▲▲▲片市阻治致公堂鳴謝

本堂于昨吉月念四日舉落成開幕　慶辰辱蒙各埠致公堂及各界僑胞過愛或光臨助慶或祝詞祝電贈禮物賀儀種種厚貺足增光榮同人等敬佩之餘無任感激用特登報鳴謝并誌盛意焉

▲謹將各埠賜來禮物開列（祝詞另錄）

域埠致公總堂照身鏡一座
總堂董事部大橫鏡屏一幅顏曰（正式社會）
致公總堂閩書報社山水畫鏡屏一幅
達權社山水畫鏡屏一幅
三合公司　岑永和　林英傑　黃德　李學平　楊月輝
雲埠致公堂鏡屏一幅內裝祝詞　林炯　山水畫鏡屏一幅
大漢公報祝電一封
達權社支部鏡屏一幅內裝祝詞
二埠致公堂鏡屏一幅內裝祝詞
仙巴崙致公堂賀儀十元山水畫鏡屏一幅
仙埠公堂董事部照身鏡一座
卡慈利致公堂照身鏡一座
車梨役致公堂鏡屏一幅內裝祝詞
茂士埠周道萱大案花一合大龍燭一對賀儀三元
▲本埠昆仲喜助品物芳名列
研智書社橫鏡屏一幅　維燧　瑞瓊　朱勝　林均　時彰　灼立　家苑　寰其
章禮　華滾　于賞　維森　同送大香案一副
炳經　金珩　永傳　槐章　福興　福星　滾蘭　同送
頤繡棹幃一條
用倫　關富　梁彩　黃壬　榮喜　林爾　寰和　瑞鴻
月桃　司徒宗　同送大頭鑼一副
憲銅　楊興　林盛　梁建　李永　盧槐送大洋燈一盞
周榮傑繡棹幃一條　周沮治大吊鐘一個
周在福銅花盆一個橫棹檯一張　鋼炎賀儀九元
周瑞琴銅花盤一個
▲茲將本堂選舉當年職員一覽表
▲正會長謝維燧　副黎瑞瓊
▲正西文書記伍時彰　副周家苑
▲庶務員周在福　周招
▲正中文書記林灼立　副伍子然
▲評議長陳龍擎　▲監督朱勝
▲財庫招利周家苑　▲評議員張沾湯　黃榮　陳數
周瑞鴻　謝維湛　伍鴻潤　朱溢海　和記　梁彩
周道裕　周在均　司徒旁　黃章禮　寰琪
民國七年八月六日　片市阻治致公堂鞠

圖新軒

承印中西大小文件
HO SUN HING
205 Pender Street East
VANCOUVER, B. C.

本軒精製中西字堂巴圖章及印色墨水
堂巴字粒如家同胞光顧價銀格外從廉

▲廣濟堂廣告

本堂創在雲高華埠寶東街四號門牌開張今辦到各省正道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號濟丹丸散膏丹售賣有良工精心製泡熱丸本堂所張伊始未在馳名如蒙賜顧取價定必從廉無論遠近取藥請照下列商字付來定然從速付上▲本堂林弼臣○寓▲請線大埠三六一七　本堂主人告

外科醫生林弼臣

專醫　跌打還魂　續筋駁骨　紅白痢症　湯火損傷
刀傷炮碼　瘰疬瘡科　柳痔漏　外科雜症
敬啓者弟研究外科已歷多年向在祖國懸壺治症速效內地人士固所共悉無容贅述自民國三年六月到埠今計兩年有奇所治之症莫不藥到回春限日全愈非敢妄言自誇而有誓願之可據各梓里登報章恭頌者不可數計惟恭頌者太多不能盡錄略舉數端列下以証予言之不謬

▲▲▲恭頌外科聖手

啓者弟日前向右脇下生瘡兩個屢請中西名○調理都係技窮罔効累得囊底告空如此窮病相連悲痛交感悠悠日夜驅鬱無從於是取閱報端聊爲消遣適見報上登有恭頌林弼臣先生外科聖手重重疊見覺來救星轉憂爲喜旋即向先生求賜藥石先生謂此瘡乃係腑癰由于氣血衰弱所致須要內服湯藥令氣血充足外敷藥散使惡毒外除自然全愈聞先生之言覺與弟質體相符極揚言之有理遂托先生從此着手果旬日間此癰竟然若失噫不有先生之妙手安能拯吾于出死入生感此再造之因愧無以報特登數行聊富謝悃兼俾同病者上所問津焉　（○眞代登）

▲感謝林弼臣先生駁骨如神

啓者弟到雲埠一向在對面海斬柴爲業去歲偶爲失慎被斧斬破膝頭血流成盆同伴者皆徬徨無措即命舍弟往請○○到來○治○○到來云及路途遠隔且踵門求治者太多無時閒暇如若欲○到來就○便是弟即命人請林常兄車回雲埠寓在叙宴餐館調治○○即施其妙手數日全愈旋又返柴山做工不料至今又被樹蟲斷右足脚眼裂開痛苦不堪即請自動車載回雲埠求○○○治時弟私語人曰雖有華佗再世誠恐難○即幸而得愈難免廢疾今得○○調理將一切碎骨駁回依然無異行動如前照常做工殊出意料之外○○如此妙手豈讓秦越人之能懸壺如○○者實不愧乎國手想弟自去歲至今僅一年遭災兩次均蒙○○○○愈感此再造之恩愧無以報謹誌數言聊富謝悃俾同病者知所問津焉
（○○代先生）　新寧人弟林德郁謹啓

●●林弼臣自製應驗靈丹丸散發售廣告

○萬應祛毒生肌靈丹每盒四元
○祛邪除毒生肌靈丹每盒五元
○陳行遠出痘丸每個壹元
○跌打出痘丸每盒壹元
○跌打接骨出痘散每瓶六元
○跌打止血生肌散每瓶四元
○跌打生藥酒每瓶壹元
○花柳入骨除毒丸每瓶五元
○五淋生肌珠玉散每瓶叁元
○目火臣頭痛丸每瓶壹元
凡欲大量買藥者請寫明地名來函定當奉覆
凡欲代買藥者請寫明地名來函定當奉覆
凡欲代買藥者請寫明地名來函定當奉覆
下列各字號本堂藥出以上各藥俱有發售
Kwong Chai Tong No.4 Canton St. Vaucouver B. C.

▲廣濟堂廣告

本堂創在雲高華埠寶東街四號門牌開張今辦到各省正道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號濟丹丸散膏丹售賣有良工精心製泡熱丸本堂所張伊始未在馳名如蒙賜顧取價定必從廉無論遠近取藥請照下列商字付來定然從速付上▲本堂林弼臣○寓▲請線大埠三六一七　本堂主人告

KO WING KAN
25 PENDER ST. W.
VANCOUVER, B. C.

所代發按視入口紙
儒肥有子常來加請
來面議
商諮勸謹啟

倫昌號
中西新衣　温高華埠
LUN CHONG & Co.,
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516
17 Pender Street. E.
Vancouver, B.C.

本店自創斯業至今廿有餘年久蒙梓里光顧自知惠我如天今又加聘縫師趨時西裝兼全各色羊毛線仔搭結內衫外褲樹膠鞋與襪帽貨品俱是華妍函取來自外埠依期妥附遇旋羽紗九色國旗
司理人何家燕宋燕敬

▲◎▼接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命　電話詩麼叁九貳九
姊比布杭文披露
210 Pender St. E. Phone Sey. 3929　VANCOUVER, B. C.

▲◎▼有頂靚尤魚發賣

本號始創晒英洲尤魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感矣近來幾春因戰務影響各行困乏所做該貨不足各貴號採辦屢有阻遲之悞現本公司同人等爲廣招徠起見再集厚資本與捕魚西人訂立合同務其達到目的是春新晒尤魚出市特登數言俾各商號週知請來購辦利益均沾是所厚望焉價情貨辦請付中西文件到來定必按時付卜觀看本號新說尤魚五拾磅庄一百磅庄相枚香白魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱做發行
譚聲禮告啓
Wing Hem Fish Co.　Fairville, N. B. Can.

▲◎▼陳寶賢再招美術新生廣告

會思我國於繪畫之學陰陽不分視線不曉顏色不備法度不眞不美實新祇知泥古因之美術未能發展工業無從振興若長此不變則進步云何是以鄙人潛心二十餘年多方研求歐美繪畫之術集諸家之所長遂盡得其中秘要無論油繪水繪俱遵其法度爲教授之方故近四五年來各僑胞之從吾門者雖各擅一長然亦如出一冶方知人無論敏拙得其法者頭頭是道焉今鄙人爲造就美術人材起見用是再吐衷曲如僑胞堅心來學或爲財政所限鄙人亦可于學金一節從廉相就有志之士勿失機宜可也
▲本教授美術所寓四衛西便一五九三号
1593 4th ave. W.　VANCOUVER, B. C.

●●有病不妨問老曹

啓者弟前三年驟起頭暈流清口水起身脚軟跌仆立用西醫治之畧能起立而遍身筋骨十時疼痛交春後發寒熱面紅眼暈眼花肢體麻痺手足酸軟難于步履不能操作如是者已三年矣試將病源列明信內求曹統新先生救治幸先生見信如見症逐一評論判其症爲感節風因初時中風治之不從表然而用下法困其風邪隨脉絡遊走週身歷于骨節而痛風爲邪春亦屬陽故逢風動及正春重陽之候發病更甚付來藥料先止頭暈眼花次除疼痛并運行氣血扶正以却邪僅醫一月其病霍然而愈身肥力壯操作如常足見先生熟讀金匱辨症準繩特登報端以鳴謝悃順告患病僑胞向此津而問焉
寓仙問頓埠門牌一千一百零五號鴨邑人馮延聰拜頌

●●洋煙累我　後感醫恩

啟者弟向有菸癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層墜下二層跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日菸癮又來神經並起忽發顛狂乘傷跑走跑後將所敷之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復敷延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用藥拔清其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生敷骨之妙焉
寓大埠士得頓街南生隆會邑黃忠敬頌

●●恭頌曹統新先生醫精內外

啓者弟晚間咳逆脇下有聲向以爲閒至今右脚暴腫大痛徹上徹下不能起立痛苦難言立延曹統新先生診脈云脉覺沉弦乃飲氣凌于肝侮于脾肝屬木而主風風動即飲邪滔天故咳引脇下而作聲脾屬土而主濕濕盛即痰生與肝風相搏逆于下故足暴腫病名雖異病源即同調劑內服外用洗方計期五日其咳已止其腫盡消確信先生醫精內外名不虛傳用誌片言以爲拜頌
寓大埠戾臣街七百零五二層十六號
會邑人余南和掛命別名長指甲恭頌

●●幾乎一足

曹統新醫士鑒啓者弟婚乘車失慎折傷膝脛立用本埠西醫包理三月不特無効且變不能伸屈日夜在床痛苦不堪是時西醫要價三百元主張用鋸弟思婦人身已受孕不應將足鋸去於是轉請閣下醫理用內服外敷共六礼拜一概全愈且無犯胎至今產下孩兒母子俱壯特上數言以報閣下知之焉
寓毛參士度埠二街門牌九百一十號白人霹歷上言

●●感謝曹統新先生駁骨之妙

啓者弟小女年方四歲于五月初六由二層樓跌下于地被木在地橫架其足于是左脚大髀骨當場跌斷痛哭驚鄰到請曹統新先生到先灌還魂止痛散隨訂湯劑外敷駁藥計醫半月其骨復原並無傷壞步履行走如未跌之前足見先生駁骨之妙特登片言以爲拜謝並告患跌打諸君知津而治焉
寓屋崙威士打街門牌二百一十四號恩邑人林德拜頌

曹統新
內外方脉

包雷跌打
炮碼刀傷
續筋駁骨
白濁芒集
蛾痔疔毒
雞疽流注
瘋尾血崩
消脫痨瘵
雙單蠱脹
遠年頑痼
內外全科
奇難雜症

本醫生擅治奇難怪症并贈救急獨步良方書儉各僑胞或有遠年頑痼屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不便及路途遠隔難來就診者可將源病自起至今逐一列明信內并列住址賜來或着辨症或着訂方或着付藥或取齊丹丸散定必如命從速付上決不延誤　寓舊金山大埠戾臣街門牌七百二十六號麗生樓二層欲求上門看症新建知本街新同和話簡六十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.